

ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДЕНА
Решением Ученого совета,
протокол от 03.11.2022
№ 2

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

от 07.11.2022 № 084-3710

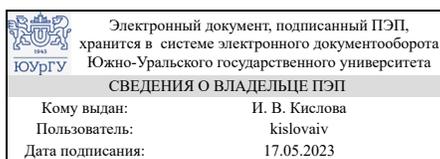
Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика
Уровень бакалавриат

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение
Квалификация бакалавр
Форма обучения очная
Срок обучения 4 года
Язык обучения Русский

ФГОС ВО по направлению подготовки утвержден приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 969.

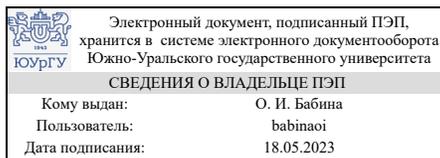
Разработчики:

Руководитель направления
подготовки
к. пед.н., доцент



И. В. Кислова

Заведующий кафедрой
к. филол.н., доцент



О. И. Бабина

Челябинск 2023

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Образовательная программа высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика разработана на основе ФГОС ВО, профессиональных стандартов, с учетом потребностей регионального рынка труда, традиций и достижений научно-педагогической школы университета с учетом требований федерального законодательства.

Образовательная программа включает в себя: описание, учебный план с графиком учебного процесса, рабочие программы дисциплин, программы практик, итоговой аттестации, а также оценочные и методические материалы, рабочую программу воспитания, календарный план воспитательной работы, формы аттестации.

Образовательная программа имеет своей целью формирование универсальных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО, а также профессиональных компетенций, сформулированных самостоятельно на основе профессиональных стандартов, потребностей регионального рынка труда.

Профиль подготовки Перевод и переводоведение ориентирован на профессиональную деятельность в следующих областях (сферах):

Области и сферы профессиональной деятельности	Код и наименование профессионального стандарта	Код и наименование обобщенной трудовой функции	Коды и наименования трудовых функций
04 Культура, искусство	04.015 Специалист в области перевода	А Неспециализированный перевод	А/02.6 Письменный перевод типовых официально-деловых документов
04 Культура, искусство	04.015 Специалист в области перевода	В Профессионально ориентированный перевод	В/01.6 Устный последовательный перевод
04 Культура, искусство	04.015 Специалист в области перевода	А Неспециализированный перевод	А/01.6 Устный сопроводительный перевод

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях или сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

Профиль подготовки Перевод и переводоведение конкретизирует содержание программы путем ориентации на переводческий, научно-исследовательский типы задач и следующие задачи профессиональной деятельности выпускников выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межязыковых контактов, обучения иностранным языкам; участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации; апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

Образовательная программа имеет государственную аккредитацию. Итоговая аттестация выпускников является обязательной и осуществляется после выполнения обучающимся учебного плана или индивидуального учебного плана в полном объеме (часть 6 статьи 59 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации").

ГИА по направлению подготовки включает: защиту выпускной квалификационной работы.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Результаты освоения образовательной программы определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т. е. его способностью применять знания, умения, навыки в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

Перечень формируемых у выпускника компетенций и индикаторы их достижения:

Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения (знания, умения, практический опыт)
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	осуществляет эффективный поиск, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; применяет цифровые технологии для решения поставленных переводческих и лингвистических задач; адаптирует имеющиеся знания к новым условиям профессиональной деятельности; применяет статистические методы для обработки лингвистической информации в профессиональной деятельности; анализирует научные статьи по методике преподавания иностранных языков; успешно работает с современными источниками информации; критически анализирует новые методические концепции	Знает: основы линейной алгебры и аналитической геометрии, основы статистических методов обработки и представления информации; имеет представление о математике, как об универсальном языке науки; механизм возникновения проблемных ситуаций в разные исторические эпохи; основные понятия теории текста и типологию текстов, теорию уровней эквивалентности; общие понятия информатики, общие принципы реализации информационных процессов, информационные технологии прикладной области, лингвистические информационные ресурсы, инструменты работы с информацией; понятия и закономерности научного поиска и представления информации; особенности поиска, критического анализа и синтеза информации в цифровой среде; понятия и закономерности научного поиска и представления информации; понятия и закономерности научного поиска и представления информации. Умеет: адаптировать имеющиеся знания к новым условиям профессиональной деятельности, применять статистические методы для обработки лингвистической информации в профессиональной деятельности; анализировать различные

		<p>способы преодоления проблемных ситуаций, возникавших в истории, осуществлять поиск, анализ и синтез исторической информации;</p> <p>использовать лингвистический и экстралингвистический контексты;</p> <p>осуществлять эффективный поиск, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий;</p> <p>проводить научное исследование; системно применять цифровые технологии для решения поставленных переводческих и лингвистических задач; проводить научное исследование; проводить научное исследование.</p> <p>Имеет практический опыт: обобщения и анализа информации, логического мышления, самоорганизации и саморазвития, работы с современными источниками информации;</p> <p>имеет практический опыт выявления и систематизации различных стратегий действий в проблемных ситуациях; применения переводческих трансформаций, адекватной передачи коммуникативно-функционального содержания исходного материала равноценными средствами переводящего языка; анализа и синтеза информации в компьютеризированной среде; критического анализа и синтеза информации для проведения научного исследования в области лингвистики и перевода; использования цифровых технологий в переводе; критического анализа и синтеза информации для проведения научного исследования в области лингвистики и перевода; критического анализа и синтеза информации для проведения научного исследования в области лингвистики и перевода.</p>
<p>УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих</p>	<p>успешно определяет круг задач при организации и управлении на предприятии; принимает решения и совершает юридические действия в соответствии с законом; выбирает оптимальные решения, исходя из действующих правовых норм; использует</p>	<p>Знает: систему права, механизм и средства правового регулирования, реализация права; правовые аспекты профессиональной деятельности, правовой статус переводчика; современное состояние переводческого процесса в различных типах учреждений, оказывающих переводческие услуги; основы целеполагания; этапы жизненного цикла проектной деятельности; современные</p>

<p>правовых норм, имеющих ресурсы и ограничений</p>	<p>межпредметные связи с целью формирования и развития переводческих умений и навыков, переводческого сознания, профессионально-значимых качеств личности</p>	<p>приемы, организационные формы и способы решения поставленных задач; действующие правовые нормы и ограничения, оказывающие регулирующее воздействие на кросс-культурную коммуникативную деятельность; правовые нормы, ресурсы и ограничения организации коммуникаций в современной поликультурной среде; методы и принципы целеполагания; механизмы отбора оптимальных решений; правовые нормы в рамках профессиональной деятельности; принятые в социуме моральные и правовые нормы, основы функционирования коллектива, в т.ч. трудового коллектива; закономерности взаимодействия в коллективе; макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей; особенности структуры и композиции англоязычного текста различных стилей и жанров; современные социально-политические технологии сопровождения молодежных инициатив и социально-правовые основания их применения; виды речевой деятельности и аспекты языка, методы и приемы их формирования, особенности уровней овладения иноязычной коммуникативной компетенцией по Европейской шкале от А1 до С2; основные виды предпринимательской деятельности предприятия; правовые нормы и ресурсы организации педагогической деятельности; методы, технологии и приемы преподавания и решения различного рода кейсов для достижения поставленной цели; принятые в системе языкового образования способы контроля языковой, речевой и социокультурной компетенции обучающихся; требования к современному уроку иностранного языка и параметры его оценивания; место риторики в системе гуманитарных дисциплин; особенности строения логически верной, аргументированной и ясной устной и письменной речи, значимые жанры устной и письменной англоязычной речи, необходимые для профессионального общения; определение проекта; классификацию проектов; основные группы процессов, процессы и области знаний</p>
---	---	---

(функциональные области) управления проектами; основные виды и процедуры контроля выполнения проекта; инструменты и методы управления внешними коммуникациями проекта; основные организации и профессиональные сообщества управления проектами; законодательно-правовые нормы и стандарт в области управления проектами; ресурсы и ограничения при управлении на предприятии; систему основных понятия лингвистики; историю развития конкретной лингвистической проблемы, ее роли и места в изучаемом научном направлении.

Умеет: принимать решения и совершать юридические действия в точном соответствии с законом; использовать межпредметные связи с целью формирования и развития переводческих умений и навыков, переводческого сознания, профессионально-значимых качеств личности; применять полученные теоретические знания на каждом этапе проекта для решения задач; определять круг задач в рамках избранных видов профессиональной деятельности; осуществлять коммуникацию в рамках достижения поставленной цели, выбирая оптимальные способы ее организации; выбирать оптимальные решения с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; осуществлять коммуникацию в трудовом коллективе на основе принятых моральных и правовых норм; устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения со всеми участниками профессиональной деятельности, ставить цели и формулировать задачи профессиональной деятельности; работать в команде; определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей; находить в англоязычных текстах экспрессивные языковые средства, используемые авторами для достижения различных эффектов воздействия на слушателя; сопровождать молодежные инициативы, используя социально-политические технологии, в рамках достижения поставленной цели; управлять

формированием умений чтения, письма, говорения и аудирования на иностранном языке, различать смысл упражнений на лексику, грамматику, фонетику; использовать источники экономической информации для разработки бизнес-плана инвестиционного проекта; осуществлять сбор информации для выполнения анализа внутренней и внешней среды предприятия; интерпретировать значения финансовых показателей для выработки стратегии развития; обоснованно выбирать пути решения поставленных задач на основе знания правовых норм и объективной оценки условий задач; написать план урока и провести урок по составленному плану, оценить и проанализировать фрагмент урока/урок по предложенной схеме, разрабатывать диагностические материалы для текущего, промежуточного и итогового контроля в системе непрерывного языкового образования; свободно пользоваться языком на уровне, необходимом для выполнения профессиональных и академических задач; учитывать различные обстоятельства общения для того, чтобы оно было эффективным; выстраивать свою речь в соответствии с ситуацией, со своим замыслом, коммуникативным намерением, особенностями собеседника, грамотно использовать языковые средства с учетом того, в какой сфере происходит иноязычное общение; ставить цели и формулировать задачи, связанные с управлением проектами и реализацией профессиональных функций; составлять сетевые и календарные графики работ проекта и оценивать их параметры в условиях имеющихся ресурсных ограничений; организовывать командное взаимодействие для решения управленческих задач; определять круг задач при организации и управлении на предприятии; интерпретировать основные фонетические / лексические / грамматические / словообразовательные явления и закономерности функционирования исследуемого иностранного языка, его функциональных разновидностей, оформлять описание исследования и его выводы в адекватной научной форме, соответствующей цели и задачам жанра (курсовая работа, статья,

доклад, ВКР и т.д.); вести дискуссию по тематике исследования и широкому кругу филологических проблем, выдвигать гипотезы и развивать аргументацию в их защиту в рамках исследуемого научного направления.

Имеет практический опыт: выбора оптимальных решений, исходя из действующих правовых норм; саморазвития, формирования профессиональной компетенции; владения теоретическими основами целеполагания, способами решения задач на всех этапах проекта; выбора оптимальных кросс-культурных коммуникативных решений с учетом действующих правовых норм, ограничений и ресурсов; эффективной организации коммуникаций в поликультурной среде для решения поставленных задач, соблюдая нормы права и учитывая имеющиеся ресурсы и ограничения; выбора оптимальных решений с учетом действующих ограничений и ресурсов на основе результатов стратегического анализа; общения в трудовом коллективе; научного, делового общения и публичного выступления в своей профессиональной сфере деятельности; выявления в устных и письменных англоязычных текстах стратегий и тактик говорящего, специальных приемов и фигур речи; эффективного применения социально-политических технологий в ходе сопровождения молодежных инициатив; работы с упражнениями для формирования различных видов речевой деятельности и аспектов иностранного языка; выбора наиболее эффективной предпринимательской идеи на основе результатов стратегического анализа объекта; выполнения технико-экономического обоснования идеи проекта; выбора оптимального пути решения поставленных задач, соблюдая нормы права и рационально-критически оценивая имеющиеся ресурсы и ограничения; методами анализа УМК по иностранным языкам, навыками планирования уроков, самооценки проведенных уроков и взаимооценки; владения способами строения логически верной, аргументированной и ясной устной и письменной речи; навыками подготовки монологических выступлений, в том числе

		<p>подготовки речи на английском языке для публичного выступления; способами самостоятельного приобретения и использования в практической деятельности новых знаний, умений, коммуникативных приемов, познавательных подходов и научно-методических принципов риторики как науки; реализации основных управленческих функций применительно к проекту; применения современного инструментария управления содержанием, продолжительностью, качеством, стоимостью и рисками проекта; анализа ресурсов и ограничений при управлении на предприятии; исследования и критического анализа языковых явлений и закономерностей в теоретическом и прикладном направлениях, поиска и обработки лингвистической информации с применением современных компьютерных технологий, профессионально-ориентированного чтения.</p>
<p>УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p>	<p>успешно анализирует социальные явления; осознает социальную значимость своей будущей профессии; использует методы социологии в своей практической деятельности; применяет знания иерархии социальных ролей, основ социологии коммуникаций, закономерностей функционирования и развития общества</p>	<p>Знает: иерархия социальных ролей, основы социологии коммуникаций, закономерности функционирования и развития общества. Умеет: осознавать социальную значимость своей будущей профессии; разрабатывать необходимый инструментарий социологического исследования, использовать методы социологии в своей практической деятельности. Имеет практический опыт: анализа социальных явлений.</p>
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>владеет первым иностранным языком (английским) минимум на уровне, достаточном для академического и профессионального взаимодействия; применяет современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия; адекватно применяет правила построения текстов для профессионального взаимодействия; владеет</p>	<p>Знает: правила построения текста; основные логико-композиционные схемы текстов различных типов; композиционно-речевые формы, обеспечивающие цельность и связность текста; фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности родного и иностранного языка как системы, знание литературной и разговорной нормы; коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия, деловой этикет; коммуникативные технологии, фонетические, лексические и грамматические языковые средства первого иностранного</p>

коммуникативными технологиями, обеспечивающими достижение влиятельности высказывания, его действенности, эмоционального отклика, навыками профессионального речевого поведения; применяет сформированные навыки в устной и письменной коммуникации на иностранных языках в режимах подготовленной и неподготовленной речи в рамках профессионального контекста

языка (английского); стратегии решения профессиональных задач средствами английского языка; правила и приемы построения, а также существующие композиционно-речевые формы текстов на английском языке; современные коммуникативные технологии; правила иноязычного письменного и устного речевого этикета, этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Умеет: строить связный, логичный текст на основе композиционно-речевых форм научного, официально-делового и публицистического стиля; применять сформированные навыки в устной и письменной коммуникации на иностранном языке в режимах подготовленной и неподготовленной речи в рамках профессионального контекста; применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; читать, слушать, писать, говорить на первом иностранном языке (английском); решать профессиональные задачи средствами английского языка; применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; порождать и интерпретировать связные высказывания в соответствии с правилами образования и употреблении языковых средств в зависимости от социокультурного контекста, характера коммуникативной ситуации и коммуникативных интенций участников общения.

Имеет практический опыт: адекватного применения правил построения текстов для профессионального взаимодействия; устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке в режимах подготовленной и неподготовленной речи; владения коммуникативными технологиями, обеспечивающими достижение влиятельности

		<p>высказывания, его действенности, эмоционального отклика; навыками профессионального речевого поведения; владения первым иностранным языком (английским) минимум на уровне , достаточном для академического и профессионального взаимодействия; вести коммуникацию в разнообразных социальных контекстах, соответственно лингвистическим маркерам социальных отношений и маркерам речевой характеристики; владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания, системой представлений о взаимодействии естественных языков и информационно-коммуникационных технологий; общей и коммуникативной компетенциями применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации.</p>
<p>УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>успешно применяет фоновые знания в профессиональной деятельности; способен анализировать и учитывать социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия в процессе межкультурного взаимодействия, ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных и профессиональных общностей и групп в социуме; применяет исторические знания для осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия; применяет полученные знания по истории, культуре, географии, политике и экономике стран изучаемого языка для эффективной реализации коммуникативных задач; владеет методикой анализа художественного произведения; владеет методами</p>	<p>Знает: фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе; особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении; фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (многообразие, суверенность, согласие, доверие и созидание), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (стабильность, миссия, ответственность и справедливость; основные этапы развития социальной культуры России, специфику социокультурного развития страны, основные социологические концепции стран Запада и России; основные этапы развития латинского языка, основные вехи, события и факты истории Древнего Рима, политические, социальные и бытовые реалии, выдающихся</p>

анализа взаимодействия Человека и Мира; владеет глубокими, всесторонними знаниями, охватывающими все сферы жизни Великобритании и США; Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям; находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира; сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера

деятелей (поэтов, прозаиков, драматургов, полководцев, политиков, философов), а также литературное наследие Древнего Рима; законы исторического развития и основы межкультурной коммуникации; знания в области географии, природные ресурсы, административно-территориальное устройство основы экономической географии, уровень развития экономики стран изучаемых языков культурное наследие, политическую систему, внешнюю политику, состояние политических, экономических и культурных отношений стран изучаемых языков, государственную политику в области языка, культуры, религии, традиции и обычаи населения; социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия в процессе межкультурного взаимодействия; природу социально-значимых явлений и процессов; знаковые произведения английской и американской литературы, реалии исторической, политической, экономической, религиозной и культурной жизни стран изучаемого языка. Умеет: адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира; давать объективную оценку различным социальным явлениям и процессам, происходящим в обществе; выявлять и анализировать экстралингвистический компонент при переводе текстов с латинского языка на русский язык; оценивать достижения культуры на основе знания исторического контекста, анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; применять полученные знания по истории,

		<p>культуре, географии, политике и экономике стран изучаемого языка для эффективной реализации коммуникативных задач; анализировать и учитывать социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия в процессе межкультурного взаимодействия; рационально-критически осмысливать окружающий мир и результаты деятельности человека; применять фоновые знания в профессиональной деятельности.</p> <p>Имеет практический опыт: владения навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; владения навыками самостоятельного критического мышления на основе развитого чувства гражданственности и патриотизма; использования понятийного аппарата современной социологии, методов анализа социальных явлений и процессов для осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия; многокомпонентного анализа текста, предполагающего совмещение лингвистического и экстралингвистического аспектов при переводе текстов на латинском языке; иметь практический опыт владения навыками бережного отношения к культурному наследию различных эпох; владения глубокими, всесторонними знаниями, охватывающими все сферы жизни Великобритании и США; осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия; владения методами анализа взаимодействия Человека и Мира; владения методикой анализа художественного произведения.</p>
<p>УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в</p>	<p>владеет методами и процедурами саморазвития и самообразования, навыками ответственности за результаты своей деятельности, самоанализа и самоорганизации; ориентируется в механизмах влияния макроэкономической нестабильности и экономической политики</p>	<p>Знает: индивидуальный стиль собственной деятельности, свои личностные ресурсы и зоны развития; основные теоретические понятия, полученные при изучении дисциплин; структуру организаций, осуществляющих переводческую или иную деятельность, получение общих представлений о работе организации; принципы образования; способы совершенствования деятельности; сущность</p>

<p>течение всей жизни</p>	<p>государства на состояние экономики и социальной сферы; использует межпредметные связи с целью формирования и развития переводческих умений и навыков, переводческого сознания, профессионально-значимых качеств личности</p>	<p>процессов самоорганизации, саморазвития; современные образовательные технологии для реализации траектории саморазвития; методы постановки целей саморазвития и стратегического планирования саморазвития; основные приемы эффективного управления собственным временем; теоретико-методологические основы саморазвития, самореализации, использования творческого потенциала собственной кросс-культурной коммуникативной деятельности; сферы реализации профессиональной компетенции, возможные траектории профессионального саморазвития в области лингвистики и перевода; основные приемы эффективного управления собственным временем; основные методики самоконтроля, саморазвития и самообразования на протяжении всей жизни; основные понятия категории и методы исследования экономической теории; закономерности функционирования современной экономики на микро- и макроуровне; цели и инструменты государственного регулирования рыночных структур и стабилизационной макроэкономической политики; традиционные и инновационные методики и технологии обучения иностранным языкам, способы развития критического мышления через различные виды речевой деятельности; принципы построения текстов, отвечающих требованиям языковых норм; содержание терминов -concept, image, metaphor, symbol, emotions, understatement; особенности управления собственным временем, принципы образования в течение всей жизни; основы планирования, распределения и эффективного управления ресурсом времени; принципы контроля над количеством времени; специфику развития языкового образования на различных этапах современной системы непрерывного образования, современные требования к формированию речевых умений (рецептивных и продуктивных), языковых навыков и социокультурной компетенции с учетом уровней владения иностранным языком по CEFR; методы и инструменты управления временем и бюджетом согласно целям и задачам саморазвития; основы</p>
---------------------------	---	---

мастерства публичного выступления и полемического искусства; основы эффективного общения, его законы, приемы; стратегии и тактики конструктивного общения; речевые приемы манипуляции и противодействия ей в коммуникации, основы эффективной и убедительной монологической и диалогической речи на английском языке; особенности управления собственным временем, принципы образования в течение всей жизни; теоретические аспекты саморефлексии, самообразования и саморазвития; особенности управления собственным временем, принципы образования в течение всей жизни; проектную технологию.

Умеет: планировать самостоятельную работу, планировать собственную деятельность, определять зону ближайшего развития; использовать межпредметные связи с целью формирования и развития переводческих умений и навыков, переводческого сознания, профессионально-значимых качеств личности; применять полученные знания в процессе саморазвития и самообразования; выстраивать траекторию саморазвития с учетом существующих ограничений; определять приоритеты профессиональной деятельности; планировать самостоятельную кросс-культурную деятельность в решении профессиональных задач; определять значимость компонентов профессиональной деятельности; эффективно планировать и контролировать собственное время; использовать методы саморегуляции, саморазвития и самообучения; анализировать социально значимые экономические проблемы и процессы, ориентироваться в механизмах влияния макроэкономической нестабильности и экономической политики государства на состояние экономики и социальной сферы; сочетать упражнения на различные виды речевой деятельности и аспекты иностранного языка между собой, управлять своим временем в процессе формирования видов речевой деятельности и аспектов иностранного языка; анализировать тексты в разных жанрах профессионального общения; синтезировать различные идеи и грамотно представлять свои

проекты; интерпретировать иноязычное высказывание и связывать его содержание с экстралингвистическим контекстом; выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития, соотносить ее с этапами и содержанием практики; рационально распределять время на конкретные виды деятельности, увеличивая их эффективность и продуктивность; применять теоретическую информацию для анализа существующих пособий по иностранному языку, а также для разработки фрагментов урока по обучению отдельным аспектам языка и видам речевой деятельности, выбирать оптимальные формы учебного взаимодействия с учетом специфики целевой аудитории и учебной ситуации при планировании фрагментов урока; планировать задачи и оптимальные пути их решения согласно плану саморазвития и самореализации; преодолевать коммуникативные барьеры; устранять коммуникативные ошибки; использовать стратегии и тактики конструктивного общения, противодействовать манипуляции, организовывать и оптимизировать профессионально-деловое, научное, межличностное общение на английском языке; выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития, соотносить ее с этапами и содержанием практики; рационально-критически оценивать потребности и цели деятельности; определять перспективы деятельности; реализовывать приоритеты собственной деятельности; выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития, соотносить ее с этапами и содержанием практики; проектировать и осуществлять самообразование.

Имеет практический опыт: самоанализа и самоорганизации; саморазвития, формирования профессиональной компетенции; владения средствами, приемами и методами реализации деятельности для ее совершенствования в течение всей жизни; постановки целей саморазвития; владения инструментами и методами управления временем при выполнении конкретных задач; саморазвития, формирования профессиональной компетенции; управления

		<p>собственным временем; применения методик саморазвития и самообразования в течение всей жизни; интерпретации и использования экономической информации для принятия решений в профессиональной сфере деятельности; развития собственного критического мышления через чтение, аудирование, письмо и говорение на иностранном языке; понимания глубинного смысла любого англоязычного высказывания; управления своим временем в рамках практики и научно-исследовательской работы; сознательной тренировки управления временем; контроля над количеством времени, потраченным на постановку целей и их достижение; осуществления анализа временных затрат; навыками поиска и оценки информации, необходимой для решений научных и профессиональных задач, навыками анализа методической и научно-методической литературы, навыками рефлексии и оценки профессиональной деятельности; составления календарных планов и бюджетов проектов, в том числе проектов саморазвития, определения рисков и разработки мероприятий по их компенсации, в том числе для проектов саморазвития; осуществления эффективной коммуникации в устной и письменной формах; применения тактик и приемов бесконфликтного общения в коммуникации; разработки англоязычной презентации; управления своим временем в рамках практики и научно-исследовательской работы; владения методами и процедурами саморазвития и самообразования; навыками ответственности за результаты своей деятельности; управления своим временем в рамках практики и научно-исследовательской работы; информационной и библиографической культуры.</p>
<p>УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и</p>	<p>определяет индивидуальный уровень физической подготовленности и разрабатывает комплексы физических упражнений различной целевой направленности для обеспечения полноценной социальной и</p>	<p>Знает: роль адаптивной физической культуры и спорта в формировании личности[1]; особенности, преимущества и недостатки силовых видов спорта[2]; роль фитнеса в формировании личности; основы научно-биологических, педагогических и практических данных по организации занятий фитнесом[3]; роль физической культуры и</p>

<p>профессиональной деятельности</p>	<p>профессиональной деятельности; понимает оздоровительный эффект здоровьесберегающих технологий с учетом ограничений по состоянию здоровья и условий реализации конкретной профессиональной деятельности и выполняет индивидуально подобранные комплексы адаптивной физической культуры; определяет индивидуальный уровень физической подготовленности и использует средства и методы физического воспитания для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; определяет индивидуальный уровень физической подготовленности и использует средства и методы фитнес-тренировки для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; определяет индивидуальный уровень физической подготовленности и использует комплексы силовых упражнений для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>	<p>спорта в формировании личности; основы научно-биологических, педагогических и практических знаний по организации занятий физической культурой и спортом; основные средства и методы физического воспитания для повышения адаптационных резервов организма и укрепления здоровья.</p> <p>Умеет: использовать средства и методы адаптивной физической культуры и физической реабилитации для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; использовать силовые виды спорта для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; использовать средства и методы фитнеса для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни; планировать и организовать самостоятельные занятия по укреплению здоровья методами фитнеса с использованием доступных методов самоконтроля; использовать средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни; планировать и организовать самостоятельные занятия по укреплению здоровья методами физической культурой и спорта с использованием доступных методов самоконтроля; уметь методически правильно планировать процесс физической подготовленности.</p> <p>Имеет практический опыт: двигательной активности как биологического и социального факторов воздействия на организм и личность человека; использования силовых видов спорта для поддержания здорового образа жизни; владения средствами и методами фитнеса для полноценной социальной и профессиональной деятельности; владения средствами и методами укрепления индивидуального здоровья, физического самосовершенствования, ценностями физической культуры личности для полноценной социальной и профессиональной деятельности; самостоятельно применять методы физического воспитания для достижения должного уровня физической</p>
--------------------------------------	---	---

		подготовленности в целях обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.
УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности и для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	владеет понятийно-терминологическим аппаратом в области безопасности жизнедеятельности; приемами и способами использования индивидуальных средств защиты в ЧС; основными методами защиты производственного персонала и населения при возникновении ЧС; приемами оказания первой помощи пострадавшим в ЧС и экстремальных ситуациях; способен планировать собственную деятельность: имеет навыки поиска и освоения новых знаний; владеет основами обеспечения безопасности жизнедеятельности в производственных и бытовых условиях	Знает: основные безопасные условия жизнедеятельности и методы защиты природной среды и обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов. Умеет: использовать основные методы защиты природной среды и обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов. Имеет практический опыт: владения основами обеспечения безопасности жизнедеятельности в производственных и бытовых условиях.

<p>УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>владеет основными приёмами планирования и реализации видов деятельности в социальной и профессиональной сферах, самооценки профессиональной деятельности, подходами к совершенствованию; понимает и анализирует проблемы общества; выделяет проблемы собственного развития, образования, способен сформулировать цели профессионального и личностного развития, используя дефектологические знания</p>	<p>Знает: основные представления о дефектологии, направлениях самообразования, способах самоорганизации; специфику общества как социальной системы и назначение социальных институтов, мировоззренческие социально- и личностно-значимые проблемы, связанные с социумом.</p> <p>Умеет: выделять и характеризовать проблемы собственного развития, образования, формулировать цели профессионального и личностного развития, используя дефектологические знания; понимать и анализировать проблемы общества; строить взаимоотношения с коллегами по работе, партнерами по бизнесу на основе принципов социального взаимодействия, применять социологические методы в профессиональной деятельности.</p> <p>Имеет практический опыт: владения основными приёмами планирования и реализации видов деятельности в социальной и профессиональной сферах, самооценки профессиональной деятельности, подходами к совершенствованию; социологического анализа.</p>
---	---	--

<p>УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности и</p>	<p>выбирает необходимый инструментарий для оценки различных экономических ситуаций; самостоятельно находит, систематизирует и обобщает новую экономическую информацию</p>	<p>Знает: фундаментальные разделы математики, основные математические методы для решения в различных областях жизнедеятельности; иметь представление о математике, как об универсальном языке науки; закономерности функционирования рыночной экономики, базовые принципы экономического выбора и экономического поведения различных экономических субъектов.</p> <p>Умеет: адаптировать имеющиеся знания для решения в различных областях жизнедеятельности; выбирать необходимый инструментарий для оценки различных экономических ситуаций, самостоятельно находить, систематизировать и обобщать новую экономическую информацию, принимать экономические решения в различных областях жизнедеятельности.</p> <p>Имеет практический опыт: владения приемами и навыками обобщения и анализа информации, логического мышления; самостоятельной оценки различных экономических ситуаций и поиска решения экономических проблем и задач.</p>
<p>УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности</p>	<p>способен выбирать нормы поведения в конкретных служебных ситуациях с позиции этики и морали; дает нравственную оценку коррупционным проявлениям и другим нарушениям норм профессиональной этики; владеет основами юридического анализа социально значимых проблем, процессов и явлений</p>	<p>Знает: предметную область, систему, содержание и взаимосвязь основных принципов, законов, понятий и категорий правоведения, способы защиты собственной гражданской позиции в социально-личностных конфликтных ситуациях.</p> <p>Умеет: осуществлять с позиции этики и морали выбор норм поведения в конкретных служебных ситуациях; давать нравственную оценку коррупционным проявлениям и другим нарушениям норм профессиональной этики.</p> <p>Имеет практический опыт: владения основами юридического анализа социально значимых проблем, процессов и явлений.</p>
<p>ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических,</p>	<p>использует системы лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; успешно анализирует лексический уровень текста на иностранном языке для обеспечения соблюдения нормы лексической</p>	<p>Знает: знания о закономерности функционирования языков перевода; знания о закономерности функционирования языков перевода; основные этапы развития латинского языка, основные вехи, события политические, социальные и бытовые реалии, выдающихся деятелей (поэтов, прозаиков, драматургов, полководцев, политиков, философов); фонетическую базу и фонологический строй</p>

словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

эквивалентности при осуществлении профессиональной деятельности; продуцирует тексты на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания в процессе осуществления профессиональной деятельности; владеет методикой многокомпонентного анализа текста, предполагающего совмещение лингвистического и экстралингвистического аспектов при переводе текстов языка перевода; владеет орфоэпической нормой языка; его артикуляционными и интонационными особенностями; владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных грамматических средств, обеспечивающих связность, последовательность и целостность текста и дискурса; успешно переводит тексты туристического дискурса

английского языка; принципы классификации согласных и гласных звуков; современные тенденции в динамике консонантизма и вокализма; понятие слога и ударения; особенности интонации и просодии; особенности основных лексических, грамматических соответствий в переводе туристического дискурса, а также его функциональные разновидности; регистры речи, функциональные стили, исторические и лингвистические условия формирования изучаемых иностранных языков; основные правила структурирования текстов, грамматическую систему и структуру современного английского языка; знания иностранного языка, нормы лексической эквивалентности при осуществлении профессиональной деятельности; иностранные языки и закономерности функционирования языков перевода.

Умеет: применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности; применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности; выявлять и анализировать экстралингвистический компонент при переводе текстов с иностранных языков на русский язык; подбирать стиль произношения, согласно коммуникативной ситуации; использовать сегментные и супraseгментные средства определенного стиля произношения; переводить тексты туристической направленности на основе лингвистических знаний о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка; идентифицировать и продуцировать различные типы устных и письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей, с соблюдением грамматических и синтаксических норм; системно представлять, анализировать и обобщать грамматические

средства связи текста и дискурса; осуществлять выбор лексической единицы в соответствии с требованиями нормы лексической эквивалентности; применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Имеет практический опыт: использования системы лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; использования системы лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; владения методикой многокомпонентного анализа текста, предполагающего совмещение лингвистического и экстралингвистического аспектов при переводе текстов языка перевода; владения орфоэпической нормой языка; его артикуляционными и интонационными особенностями; перевода текстов туристического дискурса; построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания в процессе осуществления профессиональной деятельности; владения системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных грамматических средств, обеспечивающих связность, последовательность и целостность текста и дискурса; анализа лексического уровня текста на иностранном языке для обеспечения соблюдения нормы лексической эквивалентности при осуществлении профессиональной деятельности; использования системы лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

<p>ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам</p>	<p>творчески использует полученные знания, навыки и компетенции вне профессиональной сферы; применяет знания методики преподавания иностранных языков на практике выступления перед аудиторией студентов; легко адаптируется к новым условиям деятельности; критически анализирует учебный процесс; успешно применяет психологические основы обучения иностранным языкам и культурам, способы саморазвития и повышения профессиональной квалификации, способы адаптации к новым условиям деятельности, базовые категории педагогики и методики обучения иностранным языкам, специфику обучения видам иноязычной речевой деятельности и аспектам</p>	<p>Знает: психологические основы обучения иностранным языкам и культурам, способы саморазвития и повышения профессиональной квалификации, способы адаптации к новым условиям деятельности. Умеет: творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции вне профессиональной сферы. Имеет практический опыт: адаптации к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции вне профессиональной сферы.</p>
<p>ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p>	<p>успешно порождает и понимает устные и письменные тексты на изучаемых иностранных языках; взаимодействует в официальной, нейтральной и неофициальной сферах на изучаемых иностранных языках; работает с текстами различных функциональных стилей</p>	<p>Знает: особенности официальной и неофициальной устной и письменной речи на первом иностранном языке; особенности языка как целостного, исторически сложившегося функционального образования, принципы функционирования системы основного иностранного языка применительно к различным сферам речевого общения; особенности официальной и неофициальной сфер общения на первом иностранном языке, основные функциональные стили и их особенности; особенности официальной и неофициальной сфер общения на втором иностранном языке, основные функциональные стили и их особенности. Умеет: выделять особенности регистров общения в устной или письменной речи; определять используемый в тексте или сообщении регистр общения; определять регистр общения, адекватный для данной коммуникативной ситуации; говорить, писать, читать и слушать на первом иностранном языке на уровне C1 CEFR; выделять</p>

		<p>особенности регистров общения в устной или письменной речи; определять используемый в тексте или сообщении регистр общения; определять регистр общения, адекватный для данной коммуникативной ситуации, порождать и понимать устные и письменные тексты на первом иностранном языке; выделять особенности регистров общения в устной или письменной речи; определять используемый в тексте или сообщении регистр общения; определять регистр общения, адекватный для данной коммуникативной ситуации, порождать и понимать устные и письменные тексты на втором иностранном языке.</p> <p>Имеет практический опыт: письменной и устной речи на первом иностранном языке по темам официальной и неофициальной сфер общения, аудирования текстов различных функциональных стилей; порождения и понимания устных и письменных текстов на первом иностранном языке; общения в официальной, нейтральной и неофициальной сферах на первом иностранном языке, интенсивного и экстенсивного чтения текстов различных функциональных стилей; общения в официальной, нейтральной и неофициальной сферах на втором иностранном языке, работы с текстами различных функциональных стилей.</p>
<p>ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессионально-деловых сферах общения</p>	<p>моделирует возможные ситуации между представителями различных культур с социумов; определяет этикетные формулы, необходимые в текущей коммуникативной ситуации; осуществляет межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах в общей и в профессиональной сферах общения; моделирует возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, способен преодолевать влияние стереотипов и предрассудков в процессе межкультурной коммуникации; выражает мысли на первом иностранном языке в</p>	<p>Знает: особенности профессиональной и общей сфер общения, стилистического и смыслового оформления высказывания в устной и письменной формах; модели возможных ситуаций межкультурного общения в общей и профессиональной сфере; этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; этикетные формулы в письменной и устной коммуникации; возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, о существовании стереотипов в каждом социуме; основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания; характеристики коммуникативного контекста; особенности профессиональной и общей сфер общения, стилистического и смыслового оформления высказывания в устной и письменной формах</p>

	<p>устной и письменной формах адекватно общей и профессиональной сферам общения; определяет особенности текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); успешно выбирает дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в зависимости от текущего коммуникативного контекста</p>	<p>на первом иностранном языке. Умеет: выражать мысли на первом иностранном языке в устной и письменной формах адекватно общей и профессиональной сферам общения; моделировать возможные ситуации между представителями различных культур с социумов; определять этикетные формулы, необходимые в текущей коммуникативной ситуации; моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, преодолевать влияние стереотипов и предрассудков в процессе МКК; определять особенности текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); выбирать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в зависимости от текущего коммуникативного контекста; осуществлять межъязыковое взаимодействие в устной и письменной формах в общей и в профессиональной сферах общения. Имеет практический опыт: письменной и устной речи на первом иностранном языке по темам общей и профессиональной сфер общения; межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения; моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов, ведения межкультурного диалога; реализации коммуникативных целей, используя адекватные дискурсивные способы; осуществления коммуникации с учетом коммуникативного контекста на втором иностранном языке; осуществления межъязыкового взаимодействия в устной и письменной формах в общей и в профессиональной сферах общения.</p>
<p>ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для</p>	<p>применяет принципы организации электронных ресурсов в практической деятельности, осуществляет поиск, хранение, обработку и анализ информации с использованием информационных,</p>	<p>Знает: методику работы с библиографическими источниками; основы современных методов научного исследования; общие понятия информатики, общие принципы реализации информационных процессов, информационные технологии прикладной области, лингвистические информационные ресурсы, инструменты</p>

<p>решения профессиональных задач</p>	<p>компьютерных и сетевых технологий; обрабатывает информацию в требуемом формате; успешно работает с текстовым редактором и презентационным программным обеспечением, с документацией; профессионально пользуется словарями и справочной литературой при подготовке к переводу; способен составить обзор по актуальным проблемам лингвистики; владеет понятийным аппаратом, информационными технологиями, востребованными в профессиональной деятельности; владеет стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке, способами работы с электронными словарями, различными информационными ресурсами и базами данных для решения задач поиска, хранения, обработки и анализа информации</p>	<p>работы с информацией; существующие профильные электронные ресурсы, цифровые источники профессионально-ориентированной информации; различные источники информации для решения задач в области профессиональной деятельности; информационные ресурсы для поиска, хранения и обработки информации, специализированные ресурсы в компьютерных сетях, предоставляющие доступ к справочной и специальной литературе.</p> <p>Умеет: работать с документацией; профессионально пользоваться словарями и справочной литературой при подготовке к переводу; составлять обзор по актуальным проблемам лингвистики; использовать принципы организации электронных ресурсов в практической деятельности, уметь осуществлять эффективный поиск, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; получать, выполнять обработку и управление информацией с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий при решении профессиональных задач; осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; предоставлять информацию в требуемом формате.</p> <p>Имеет практический опыт: редактирования, обработки и оформления необходимой информации в компьютеризированной форме; владения понятийным аппаратом, информационными технологиями, востребованными в профессиональной деятельности. Иметь навыки работы с различными носителями информации, владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке; поиска информации с применением сетевых технологий и анализа данных; работы с цифровыми ресурсами для решения задач профессиональной деятельности; обработки информации с использованием информационных,</p>
---------------------------------------	---	---

		<p>компьютерных и сетевых технологий; владения стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования; способами работы с электронными словарями, различными информационными ресурсами и базами данных для решения задач поиска, хранение, обработки и анализа информации.</p>
<p>ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>понимает принципы работы современных информационных технологий; использует современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности; успешно решает задачи профессиональной деятельности с использованием информационных технологий в переводе и в лингвистике</p>	<p>Знает: принципы работы современных информационных технологий; принципы работы современных информационных технологий, в том числе профессионально-ориентированных; принципы работы современных информационных технологий в лингвистике; принципы работы современных информационных технологий в переводе.</p> <p>Умеет: использовать современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности; использовать современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности; использовать современные информационные технологии в лингвистике для решения задач профессиональной деятельности; использовать современные информационные технологии в переводе для решения задач профессиональной деятельности.</p> <p>Имеет практический опыт: решения задач профессиональной деятельности при помощи современных информационных технологий; решения задач профессиональной деятельности с использованием современных цифровых ресурсов, информационных, компьютерных и сетевых технологий; решения задач профессиональной деятельности с использованием информационных технологий в лингвистике; решения задач профессиональной деятельности с использованием информационных технологий в переводе.</p>

Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Профессиональный стандарт и трудовые функции	Результаты обучения (знания, умения, практический опыт)
ПК-1 Способен осуществлять устный сопроводительный перевод	успешно использует формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации; переводит с одного языка на другой устно, сохраняя коммуникативную цель исходного сообщения; быстро переходит с одного языка на другой; использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; ориентируется в разных информационных источниках; осуществляет устный межъязыковой перевод на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере	04.015 Специалист в области перевода А/01.6 Устный сопроводительный перевод	<p>Знает: алгоритм выполнения предпереводческого анализа, ситуационные речевые клише, правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах, историко-культурные и географические достопримечательности региона, основы общей теории и практики перевода; ситуационные речевые клише, иностранные языки и (или) языки народов России и (или) языки малых народов, правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах; основы делового общения, алгоритм выполнения предпереводческого анализа, ситуационные речевые клише, правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах, основы общей теории и практики перевода; основы общей теории и практики перевода, ситуационные речевые клише, правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах</p> <p>Умеет: ориентироваться в разных информационных источниках, использовать формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации, переводить с одного языка на другой устно, сохранять коммуникативную цель исходного сообщения, быстро переходить с одного языка на другой; обеспечивать коммуникативную деятельность</p>

			<p>в двуязычной ситуации; использовать виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; ориентироваться в разных информационных источниках, использовать формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации, переводить с одного языка на другой устно, сохранять коммуникативную цель исходного сообщения, быстро переходить с одного языка на другой</p> <p>Имеет практический опыт: осуществления устного межъязыкового перевода на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере; осуществления устного межъязыкового перевода на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере; устного сопроводительного перевода на втором иностранном языке; осуществления устного межъязыкового перевода на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере</p>
ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод	при переводе достигает эквивалентности, оформляет текст перевода в соответствии с требованиями; успешно выполняет предпереводческий анализ текста и подготовку к выполнению перевода, включая поиск информации в печатных и электронных источниках; находит	04.015 Специалист в области перевода А/02.6 Письменный перевод типовых официально-деловых документов	Знает: орфографические, орфоэпические, грамматические, лексические нормы английского языка; основные способы достижения эквивалентности и адекватности в переводе, основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированном программном обеспечении, предметная область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного

тексты по заданной тематике и(или) шаблоны; успешно анализирует стиль автора

перевода[4]; основы общей теории и практики перевода, профессиональная этика; коммуникативно-прагматические и стилистические особенности официального регистра общения, приёмы передачи степени официальности в переводящем языке; основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, алгоритм выполнения предпереводческого анализа, особенности перевода официально-деловых документов; алгоритм выполнения предпереводческого и постпереводческого анализа, особенности перевода официально-деловых документов, частная теория перевода и методы художественного перевода в паре родной/второй иностранный язык, литературная традиция исходного языка и переводящего языка, а также традиция перевода в соответствующей языковой паре, реалии лингвокультур родных языков, иностранных языков, стилистические регистры соответствующих языков, виды переводческих ошибок и способы их редактирования, основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированном программном обеспечении, предметная область текстов в объеме, необходимом для

осуществления качественного перевода; орфографические, орфоэпические, грамматические, лексические нормы английского языка; основные способы достижения эквивалентности и адекватности в переводе, основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированном программном обеспечении, предметная область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода; алгоритм выполнения предпереводческого и постпереводческого анализа, особенности перевода официально-деловых документов, частная теория перевода и методы художественного перевода в паре родной/первый иностранный язык, литературная традиция исходного языка и переводящего языка, а также традиция перевода в соответствующей языковой паре, реалии лингвокультур родных языков, иностранных языков, стилистические регистры соответствующих языков, основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированном программном обеспечении, предметная область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода

Умеет: применять переводческие лексико-грамматические трансформации; давать оценку качества перевода и осуществлять редактирование,

саморедактирование; работать с документацией; профессионально пользоваться словарями и справочной литературой при подготовке к переводу; составлять обзор по актуальным проблемам переводоведения, лингвистики, осуществлять предпереводческий анализ текста, готовиться к выполнению перевода, находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; профессионально грамотно выбирать общую стратегию перевода с учётом прагматической установки и типа текста оригинала; осуществлять предпереводческий анализ текста, готовиться к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе; работать с электронными словарями и другими лингвистическими ресурсами; осуществлять предпереводческий анализ текста, анализировать и передавать средствами переводящего языка индивидуальный авторский стиль, осуществлять прагматическую адаптацию исходного текста при переводе, применять алгоритм поиска эквивалента с помощью печатных и электронных ресурсов, идентифицировать и передавать интертекстуальность, выстраивать алгоритмы поиска творческих решений для нестандартных переводческих задач, сохранять размер и

стопность при переводе поэзии,
отражать звукопись при
переводе поэзии, применять
правила редактирования текста
перевода; применять
переводческие лексико-
грамматические
трансформации; давать оценку
качества перевода и
осуществлять редактирование,
саморедактирование;
осуществлять
предпереводческий анализ
текста, анализировать и
передавать средствами
переводящего языка
индивидуальный авторский
стиль, осуществлять
прагматическую адаптацию
исходного текста при переводе,
применять алгоритм поиска
эквивалента с помощью
печатных и электронных
ресурсов, идентифицировать и
передавать
интертекстуальность,
выстраивать алгоритмы поиска
творческих решений для
нестандартных переводческих
задач, сохранять размер и
стопность при переводе поэзии,
отражать звукопись при
переводе поэзии, применять
правила редактирования текста
перевода

Имеет практический опыт:
достижения эквивалентности в
переводе, оформления текста
перевода в соответствии с
требованиями;
предпереводческого анализа
текста и подготовки к
выполнению перевода, включая
поиск информации в печатных
и электронных источниках;
предпереводческого анализа
текста и подготовки к
выполнению перевода, включая
поиск информации в печатных

			<p>и электронных источниках; поиска аналоговых текстов по заданной тематике и (или) шаблонов, осуществления межъязыкового письменного перевода, оформления текста перевода в соответствии с требованиями, двустороннего художественного перевода в паре второй иностранный язык - родной язык, изучения индивидуального авторского стиля, определения прагматического и стилистического потенциала исходного текста, осуществления предварительного перевода художественного произведения, саморедактирования перевода художественного текста; достижения эквивалентности в переводе, оформления текста перевода в соответствии с требованиями; оформления текста перевода в соответствии с требованиями, двустороннего художественного перевода в паре первый иностранный язык - родной язык, изучения индивидуального авторского стиля, определения прагматического и стилистического потенциала исходного текста, осуществления предварительного перевода художественного произведения, саморедактирования перевода художественного текста</p>
ПК-3 Способен осуществлять устный последовательный профессиональный ориентированный	успешно определяет тематическую область исходного сообщения, систематизирует и осваивает новую лексику в кратчайшие сроки, переводит с одного языка на другой,	04.015 Специалист в области перевода В/01.6 Устный последовательный перевод	Знает: способы быстрого запоминания новой лексики, теорию устного перевода переговоров, теорию и практику межкультурной коммуникации, экстралингвистическую информацию в

<p>ый перевод</p>	<p>сохраняет коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, быстро переходит с одного языка на другой, использует вербальные и невербальные средства языка в зависимости от культурологического контекста, использует коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культурах, применяет навыки публичных выступлений; применяет систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу, определяет стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода</p>		<p>соответствующей области знаний[5]; теорию конференц-перевода, теорию и практику межкультурной коммуникации [6]; основы общей теории перевода, виды, приемы, стратегии, технологии перевода, требования, предъявляемые к переводу, теорию уровней эквивалентности, теория устного перевода, виды переводческих ошибок и способы их редактирования; специфику различных ситуаций устного перевода и основы международного права, дипломатического протокола и этикета, особенности межъязыкового и межкультурного общения в условиях переговоров, деловых бесед и выступлений; специализированные информационно-справочные системы, способы быстрого запоминания новой лексики, терминология предметной области перевода, экстралингвистическая информация в соответствующей области знаний, деловой этикет; специализированные информационно-справочные системы, способы быстрого запоминания новой лексики, терминология предметной области перевода, экстралингвистическая информация в соответствующей области знаний, деловой этикет Умеет: систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки, сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, быстро переходить</p>
-------------------	---	--	---

с одного языка на другой, применять навыки публичных выступлений; систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки, сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, быстро переходить с одного языка на другой, применять навыки публичных выступлений; применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу, определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; выступать на публике перед любой аудиторией и в любых ситуациях; определять тематическую область исходного сообщения, систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки, переводить с одного языка на другой, сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, быстро переходить с одного языка на другой, использовать вербальные и невербальные средства языка в зависимости от культурологического контекста, использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культурах, объяснять специфику национального поведения в различных ситуациях межкультурного взаимодействия, применять навыки публичных выступлений; определять тематическую область исходного сообщения,

систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки, переводить с одного языка на другой, сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, быстро переходить с одного языка на другой, использовать вербальные и невербальные средства языка в зависимости от культурологического контекста, использовать коммуникативные техники, принятые в родной и иноязычных культурах, объяснять специфику национального поведения в различных ситуациях межкультурного взаимодействия, применять навыки публичных выступлений

Имеет практический опыт: поиска необходимой информации по заданной тематике перевода, осуществления межкультурной и межъязыковой коммуникации; поиска необходимой информации по заданной тематике перевода, осуществления межкультурной и межъязыковой коммуникации; владения техникой применения переводческих трансформаций, методикой выделения смысловых опорных пунктов из воспринимаемого речевого потока; быстрого нахождения эквивалентных единиц перевода; поиска необходимой информации по заданной тематике перевода, составления локального тематического словаря, осуществления межкультурной и межъязыковой коммуникации; поиска необходимой

			информации по заданной тематике перевода, составления локального тематического словаря, осуществления межкультурной и межъязыковой коммуникации
ПК-4 владением основами современных методов научного исследования, стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, способностью соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	применяет основы современных методов научного исследования, стандартные методики поиска, анализа и обработки материала; успешно соотносит новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представляет результаты собственного исследования		<p>Знает: основы современных методов научного исследования, стандартные методики поиска, анализа и обработки материала; основы современных методов научного исследования, стандартные методики поиска, анализа и обработки материала; основы современных методов научного исследования, стандартные методики поиска, анализа и обработки материала; основы современных методов научного исследования, стандартные методики поиска, анализа и обработки материала; основы современных методов научного исследования, стандартные методики поиска, анализа и обработки материала</p> <p>Умеет: соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования; соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования; соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования; соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p> <p>Имеет практический опыт: выполнения собственного научного-исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации</p>

			<p>и/или переводоведения; выполнения собственного научного-исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и/или переводоведения</p>
--	--	--	--

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	УК-5	УК-6	УК-7	УК-8	УК-9	УК-10	УК-11	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ОПК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	
Правоведение		+									+											
Введение в теорию межкультурной коммуникации					+										+							
Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка				+										+	+							
Культура профессиональной речи переводчика				+										+	+							
Философия					+	+																
Организация и управление на предприятии		+				+																
Математика	+									+												
Русский язык и культура речи				+																		
Информатика	+															+	+					

История и культура стран изучаемого языка					+															
Древние языки и культуры					+						+									
Социология			+		+					+										
Безопасность жизнедеятельности										+										
Физическая культура										+										
Основы российской государственности						+														
Экономика							+					+								
Психология							+													
Информационные технологии в лингвистике																			+	+
История литературы стран изучаемого						+														
История России	+					+														

Основы проектной деятельности		+				+																
Основы стратегического менеджмента		+				+																
Особенности коммуникаций в современной поликультурной среде		+																				
Социально-политические технологии сопровождения молодежных инициатив		+																				
Методика преподавания социально-политических дисциплин		+				+																
Теория перевода	+																			+		
Практикум по переводоведению																				+	+	
Практикум по устному и письменному переводу (второй иностранный язык)																				+	+	+

4. СВЕДЕНИЯ ОБ УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Ресурсное обеспечение образовательной программы отвечает требованиям к условиям реализации образовательных программ высшего образования, определяемых ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

4.1. Общесистемное обеспечение программы

Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам. Перечень задействованных учебных лабораторий представлен в рабочих программах дисциплин, практик.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе «Лань» и к электронной информационно-образовательной среде университета. Университетом разработана информационная аналитическая система «Универис», доступ студента к которой осуществляется через личный кабинет. Студент имеет возможность ознакомиться с учебным планом, рабочими программами изучаемых дисциплин, практик, электронными образовательными ресурсами. В системе также хранятся сведения о результатах текущей и промежуточной аттестации каждого студента; через раздел «Топ-500» формируется электронное портфолио обучающегося, в том числе имеется возможность сохранения его работ и оценок за эти работы; имеется возможность общаться с любым участником образовательного процесса по электронной почте.

4.2. Материально-техническое обеспечение программы

Учебные аудитории университета оснащены необходимым оборудованием и техническими средствами обучения, обеспечивающими проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и самостоятельной работы обучающихся, предусмотренными учебным планом вуза, и соответствующими действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Перечень материально-технического обеспечения, используемого при реализации образовательной программы, приведен в рабочих программах дисциплин и практик.

Помещения для самостоятельной работы студентов, оснащенные компьютерной техникой с возможностью выхода в сеть «Интернет», в том числе в электронную-информационно-образовательную среду университета.

Университет располагает необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, состав которого определен в рабочих программах дисциплин и практик.

Образовательная программа обеспечена учебно-методической документацией и материалами по всем учебным дисциплинам. Обучающимся обеспечен доступ к фондам учебно-методической документации.

4.3. Кадровое обеспечение реализации программы

Реализация образовательной программы обеспечивается педагогическими работниками университета, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы на иных условиях.

Квалификация педагогических работников университета отвечает квалификационным требованиям, указанным в профессиональных стандартах (при наличии) и (или) квалификационных справочниках.

Все преподаватели занимаются научной, учебно-методической и (или) практической деятельностью, соответствующей профилю преподаваемых дисциплин.

Доля педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень и (или) ученое звание, в общем числе педагогических работников университета, составляет не менее 70 %.

Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и (или) работников организаций, осуществляющих трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники, (имеющих стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет) в общем числе работников составляет не менее 5 %.

4.4. Финансовые условия реализации программы

Размер средств на реализацию образовательной программы ежегодно утверждается приказом ректора.

4.5. Механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе определяется в соответствии с Положением о внутренней независимой оценке качества образования.